

Andreas Edwien,  
Nåkkvesvei 3-8033,  
Oslo 6.

~~Forlikt - det samme~~

4

Oslo den 12.februar 1975.

Dagbladets sjefredaktör,  
O s l o 1.

Ang. forlik i private str.saker. Roald Storslettens brev av 13. januar 1975.

Jeg fastholder kravet om at samtlige inngåtte forlik skal offentliggjøres i Dagbladet på l.side og fordelt på minst to påfølgende numre. Etter som jeg holder meg innenfor lovens tidsramme er Deres brev av 13. f.m. uttrykk for overtredelse av straffelovens § 430a. - Hva angår Deres uttrykk "så lenge etter", så vennligst ikke belast meg ansvaret for at injuri-antene har ventet så lenge med sine innrømmelser eller med å gjøre dem kjent i Dagbladet!

Jeg vedlegger en kopi av byrettens redegjørelse. Det bør være en selvfølge at Dagbladet også gir en kort orientering om bakgrunnen for sakene og min begrunnelse for å gå med på forlik. At De kan ha noe å innvende mot mine forslag til formulering av redegjørelsene, kan jeg ikke se, mine begrunnelser innskrenker seg til de offisielle innrømmelser som foreligger, nemlig:

1. Programsekretar Gjernes' erkjennelse i brev av 16/4-74 (tidligere oversendt Dem i kopi),
2. Jacob Jervells meddelelser til byretten om sin "offentlige" unnskyldning, slik de forekommer i hans prosessskrifter av 20/8 og 15/10-69 (vedlagt i avskrift og kopi),
3. De saksøktes meddelelse til byretten av 16/3 1973 om å føre Jacob Jervell som vitne i saken mot Gjernes/Dagbladet.

Forliket med Gjernes (og Dagbladet) sto gjengitt i Orientering, nr. 2,1975.

Jeg vedlegger mine forslag til redegjørelse for forlikene med Gjernes (også sendt Dem den 8/1 d.å.) og Jervell, idet jeg forutsetter at de tas inn i nevnte rekkefølge med en dags mellomrom - innen en uke.

Med hilsen  
*Andreas Edwien*  
Andreas Edwien

- Vedlegg: 1. Byrettens redegjørelse,  
2. Kopi av Jervells pr.skrifter,  
3. Redegjørelse forlik Gjernes/Dagbl.  
4. - " - " - Jervell/Dagbl.

retur

## GRUNNLÖS BESKYLDNING OM "ANTISEMITTISME"

### Unnskyldning og forlik i injurienesak

Injuriesaken som ble reist ved Oslo byrett i sin tid av forfatteren Andreas Edwien mot Dagbladet og teologen professor Jacob Jervell er hevet ved forlik. Saken skyldtes at Dagbladet i referatet fra et møte i Studentersamfundet i Oslo opplyste at "professor ved Universitetets teologiske fakultet Jacob Jervell beskyldte Edwien for antisemittisme fordi han angrep jöden Jesus". Bakgrunnen var et innledningsforedrag Edwien hadde holdt i tilknytning til sin kirkekritiske bok "Dogmet om Jesus. Hvor mannen fra Nazareth tok feil". Edwien forlangte at beskyldningen om antisemittisme skulle mortifiseres. Når saksökeren har akseptert å la saken heve, er hovedgrunnen den at Jervell under saksforberedelsen skriftlig har presisert at han på det nevnte mötet muntlig har "beklaget og bedt om unnskyldning for den uttalelse Edwien önsker mortifisert". Saken ble reist fordi unnskyldningen ikke ble offentliggjort i Dagbladet.

Som en medvirkende årsak til at saken er hevet henviser Edwien til den autoritet teologen Jervell ble tillagt ved vurderingen av Edwiens kristendomskritikk på et bestemt hold i Kringkastingen, og til den mortifikasjonssak han reiste i den anledning. De saksökte her - programredaktör Birgit Gjernes og Dagbladet - hadde nemlig meddelt byretten at de ved hjelp av Jacob Jervell som vitne aktet å före bevis for at en negativ vurdering av Edwiens bok "Dogmet om Jesus" var en "objektiv" vurdering. Etter at Gjernes har innrömmet at beviset ikke lar seg före og at det ikke foreligger grunnlag for en slik karakteristikk, er også her - som meddelt i Dagbladet i går - kravet om mortifikasjon frafalt.

-----

Injuriesaker som forfatteren Andreas Edwien i sin tid reiste mot bl.a. professor dr. theol. Jacob Jervell og mot programsekretar Birgit Gjernes, - samt - for begge sakers vedkommende, også mot A/S Dagbladet v/sjefredaktøren, er blitt hevet ved følgende rettsforlik:

1. De møtende parter Andreas Edwien, Roald Storsletten og Birgit Gjernes samt A/S Dagbladet er enige om å heve sak 276/68 og sak nr.1250/69 som forlikt. Videre er Andreas Edwien og A/S Dagbladet og h.r.advokat Arntzen på vegne av (Yngvar Ustvedt) enige om å heve sak nr.627/68 og sak nr. 563/69. H.r.advokat Andreas Arntzen vil kontakte Jacob Jervell og sørge for at han vedtar forlik i sak nr.563/69.
2. Hver av partene bærer sine omkostninger.
3. Partene er etter dette enige om å heve sakene som forlikt.

- - - -

Bakgrunnen for saken mot professor Jervell og Dagbladet var et referat som Dagbladet bragte av et møte i Studentersamfundet, der Andreas Edwien holdt et innledningsforedrag i tilknytning til sin kirkekritiske bok "Dogmet om Jesus. Hvor mannen fra Nazaret tok feil.". Referatet gjenga uttalelser som professor Jervell skulle ha kommet med i debatten, og som Andreas Edwien fant injurierende.

Bakgrunnen for saken mot programsekretar Birgit Gjernes og Dagbladet var gjengivelse i Dagbladet av uttalelser som programsekretæren skulle ha kommet med i intervju med avisen i forbindelse med at Edwiens ovennevnte bok ikke ble omtalt i NRK's programpost "Dagens bok, - og som Andreas Edwien fant injurierende.